

He! Norderney Kurier

IMMER FREITAGS KOSTENLOS AN ALLE HAUSHALTUNGEN

WOCHENZEITUNG FÜR DIE INSEL NORDERNEY

EP: Rosenboom

Jann-Berghaus-Str. 78
26548 Norderney
www.ep.de/rosenboom

ROSENBOOM
Haustechnik Norderney



Diskussion um Feuerwerk-Verbot

Der Norderney Kurier hat sich in den sozialen Medien umgehört. Die Mehrheit sieht das Verbot überwiegend positiv, sehen aber noch Verbesserungen.

→ 3

Service, Tipps und Termine

→ 4

Container vor den Inseln

→ 2

11. Jahrgang / Nummer 1

Freitag, 4. Januar 2019

Den neuesten
He! Norderney Kurier
online immer dabei haben



Ostfriesischer Kurier

HEUTE:
Kulturfilmnacht

„My Fair Lady“ sorgt für ausverkauftes Kurtheater.

MORGEN:
SWANTJES GELÄSTER

Swantje möchte zum Neujahrsempfang, Enno aber spielt lieber Strandpirat.



„Ganja '04“ gewinnt Fußballturnier

Halbfinale und Finale werden in spannenden Neunmeterschießen entschieden

Das Finale konnte „Ganja '04“ knapp mit 8:7 für sich entscheiden.

Zum siebten Mal in der 35-jährigen Geschichte des Norderneyer Hallenfußballturnieres, das traditionsgemäß am letzten Wochenende des Jahres ausgetragen wird, kann sich das Team „Ganja '04“ durchsetzen.

Auch in diesem Jahr nahmen sieben Mannschaften am Turnier teil, es wurde jedoch, im Gegensatz zum vergangenen Jahr, trotzdem in zwei Gruppen und nicht im Ligaverfahren gespielt. Bereits am ersten Turniertag setzten sich die späteren Sieger verlustfrei durch und wurden Gruppenerster. Dieser Trend sollte bis zum Ende

des Finales anhalten. Zuvor aber mussten sich die „Ganjass“ in ihren Cannabis-Leibchen im Halbfinale gegen „Die Ultimates“ durchsetzen. Bereits dieses Spiel geriet zum Krimi, denn nach der offiziellen Spielzeit stand es 2:2 unentschieden. Die Partie musste im Neunmeterschießen entschieden werden, das „Ganja '04“ mit 5:4 Treffern gewinnen konnte.

Im Finale wartete nun der Dauerrivale und mit sieben Turniererfolgen Rekordsieger „Die Goldenen Füße“. Die Brisanz und die Spannung, die in der Luft lagen, war für jeden Zuschauer in der gut besuchten Sporthalle spürbar und dass das Ergebnis nach abgelaufener Spielzeit 0:0 lautete,



So sehen Sieger aus: Spieler und Familienanschluss der Mannschaft „Ganja '04“, die beim 35. Neujahrsturnier ohne Niederlage ihren siebten Sieg einfahren konnte. FOTO: NIMA_PHOTO

war auch der Nervosität auf beiden Seiten geschuldet. Die Folge: Auch das Finale musste im Neunmeterschießen sein Ergebnis finden. Nun war es Zeit für den Auftritt von Dirk Schoon, seines Zeichens Torwart der „Ganja“-Truppe. Nicht weniger als vier Strafstoße konnte er in dieser entscheidenden Phase des Spiels parieren und sicherte damit „Ganja '04“ den siebten Titel Erfolg bei der 35. Austragungsrunde des Hallenfußballturniers. Die „Ganjass“ ziehen damit nicht

nur mit „Goldenen Schuhen“ gleich, sie sind zudem die verantwortlichen Ausrichter des nächsten Turniers im Dezember 2019.

Ausrichter des Events waren Helfer, Freunde und natürlich die Spieler des Vorjahressiegers „Kamikaze“, die zwar organisatorisch überzeugen konnten, da alles reibungslos vonstatten ging, fußballerisch jedoch hinterblieben und nicht das Halbfinale erreichten. Am Ende war es der fünfte Platz.

Auf dem dritten Platz landete das „Ultimate Team“ vor „Bibi Amici“. Auf dem sechsten Platz landeten „De Ollen“ und auf dem siebten „The Future“. Zum besten Torwart des Turniers wurde Markus Bodenstab gekürt. Torschützenkönig wurde Deniz Cömertpay vom Siegerequipe mit zehn Treffern.

Bei der ausgerichteten Tombola wurde in diesem Jahr als Hauptpreis eine VIP-Karte für das Spiel Borussia Dortmund gegen Tottenham Hotspur verlost. bos



Der Torschützenkönig Deniz Cömertpay (links) setzt sich durch.

20. ANBADEN AM WESTSTRAND – 7000 ZUSCHAUER SEHEN ZU



Offensichtlich das beste Mittel gegen den Neujahrskater: Das traditionelle Anbaden am Weststrand jäherte sich zum 20. Mal und geschätzte 500 Mutige wollten sich am Dienstag gegen 12 Uhr ins kühle Nass stürzen. Gewohnt gelassen moderierte Holger Karow und dirigierte Schwimmer und etwa 7000 Zuschauer durch die Veranstaltung. Er forderte

die Masse zur Unterstützung der Schwimmer durch ein lautes „Hey!“ auf und zählte einen Countdown herunter, damit bei „null“ alle Anwesenden schreien sollten. Dies wiederum verstand eine Gruppe von etwa 20 Schwimmern falsch und wertete das Herunterzählen als Startsignal für das Event. Ein klassischer Frühstart also, aber man nahm es gelassen

und die anderen Schwimmer folgten nun den Voreiligen in die mäßige Brandung. Farbenfroh zeigte sich eine Gruppe Einheimischer im karibischen Hula-Look. Für die Sicherheit sorgte ein weiteres Mal der Rettungskreuzer „Eugen“ von der DGzRS und Heiko Jacobs von der DLRG, der mit dem Jet-Ski patrouillierte (weitere Bilder Seite 5). FOTO: NOUN

Geschäftsstelle Norderney

☎ 0 49 32/99 19 68-0

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney

Geöffnet: Mo. - Fr.: 9 - 16.30 Uhr

Kundenservice/Anzeigen ☎ 99 19 68-0

Redaktion ☎ 99 19 68-1

Fax ☎ 99 19 68-5

E-Mail norderney@skn.info



Hochwasser (ohne Gewähr)

Sa. 5. Jan.: 23.24 Uhr 11.08 Uhr

So. 6. Jan.: 23.59 Uhr 11.49 Uhr

Mo. 7. Jan.: --- Uhr 12.25 Uhr

Di. 8. Jan.: 00.31 Uhr 12.58 Uhr

Mi. 9. Jan.: 01.03 Uhr 13.32 Uhr

Do. 10. Jan.: 01.38 Uhr 14.06 Uhr

Fr. 11. Jan.: 02.11 Uhr 14.41 Uhr

NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN

POSTSTRASSE 5 • 26548 NORDSEEBAD NORDERNEY
TEL. (0 49 32) 31 28 • FAX (0 49 32) 840 17 17

WWW.NORDERNEY-IMMOBILIEN.COM

FÜR VORGEMERKTE KUNDEN SUCHEN WIR DRINGEND AUF NORDERNEY...

- × Wohn- & Geschäftshäuser
- × Mehrfamilienhäuser
- × Appartementshäuser
- × Eigentumswohnungen

Gerne auch renovierungsbedürftig!

Anzeige

„Offensichtliche Fahrradleichen“

Die Eigner der Räder auszumachen ist so gut wie unmöglich

Ob in den Dünen, in Gräben oder am Straßenrand: alte Fahrräder, die achtlos in die Natur geworfen werden.

Sie sind nicht gerade eine Aushängeschild für Norderney und doch sieht man sie überall auf der Insel, besonders im Bereich des Hafens: Abgestellte Fahrräder, die ihre besten Zeiten hinter sich haben und offensichtlich eignerlos vor sich hin rosten.

Einige von ihnen, meist die besonders trostlosen Fälle, bei denen bereits Sattel oder Räder fehlen, weil sie als Ersatzteillager

herhalten mussten, tragen eingeschweißte Hinweis-karten in himmelblauer Farbe mit dem Text: „Dieses Fahrrad wurde länger nicht bewegt bzw. ist nicht mehr fahrbereit. Bitte entfernen Sie es binnen 1 Woche, sonst wird es gem. § 26 Nds. SOG durch die Stadt Norderney sichergestellt.“



Die Hinweisschildchen des Ordnungsamtes sind wetterfest eingeschweißt und mit Kabelbinder befestigt. FOTO: NOUN

Norderney sichergestellt.“ Uwe Bohlen vom Ordnungsamt der Stadt Norderney, in dessen Verantwortungsbereich diese Fahrzeuge liegen, sagt dazu: „Diese Räder sind offensichtlich Fahrradleichen und in der Regel solche, die schon seit langer Zeit nicht mehr gefahren wurden.“ Das Ordnungsamt würde dabei sehr darauf achten, dass keine Räder mit Schildern versehen oder gar abtransportiert würden, die in Gebrauch sind.

Sollten die Räder nach einer Woche noch immer an der gleichen Stelle stehen oder liegen – in den

meisten Fällen wartet das Ordnungsamt noch etwas länger – und es konnte kein Eigentümer ermittelt werden, holen sie Mitarbeiter des Bauhofes ab. Das sind im Jahr zurzeit mehr als 50 Stück. Die Kosten hierfür muss die Stadt tragen und die sind mit dem Verwaltungsaufwand, den Materialkosten und den Kosten für Abtransport und Verwertung nicht gerade gering.

Dabei muss wirklich niemand auf Norderney sein Rad in die Landschaft schmeißen, „denn entweder kann man sich den Sperrmüll für zu Hause bestellen

oder das Rad zur Müllverwertungsanlage bringen, wo es dann kostenfrei entsorgt wird“, so Bohlen.

Etwas anders verhält es sich mit Fahrrädern, die offensichtlich noch fahrbereit sind und von Findern zum Fundbüro gebracht werden. Hier ist es, wie mit allen Fundsachen, so, dass die Gegenstände ein halbes Jahr von der Stadt verwahrt werden müssen. Erst dann erlischt der Besitzanspruch des ehemaligen Eigners und geht in den des Finders über. Dabei ist es egal, ob es sich um Portemonnaies, Bargeld, Fahrräder oder dritte Zähne handelt. bos

Beilagen

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firmen Inselmarkt Kruse, Edeka Norderney, Penny, Ernsting's family, Rossmann und Netto.

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firma Kik.

Wir bitten um Beachtung.

Impressum

Gesamtherstellung: Ostfriesischer Kurier GmbH & Co. KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden

Geschäftsführung: Charlotte Basse, Gabriele Basse, Victoria Basse

Redaktion: Heidi Janssen, Thomas Fastenau, Ellen Sörries

Anzeigen: Sabrina Hamphoff, Tido Ruhr

Vertrieb: Benjamin Oldewurtel

Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Telefon: siehe Seite 1

Erscheinungsweise: einmal wöchentlich

Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen

Auflage: 4500 Exemplare



Fossile Funde von Götterhand

Für wissbegierige Kinder: Mit Kornrad Kornweihe durch den Nationalpark – Heute: Donnerkeile

He liebe Kinder!

Habt ihr schon mal gehört, wie jemand „Donnerkeil nochmool!“ gerufen hat? Das rufen Menschen manchmal, wenn sie überrascht sind. Eigentlich ist der Donnerkeil aber etwas ganz anderes. Donnerkeile kann man am Strand oder in der Nähe des Strandes im groben Kies sehr oft selbst finden. Sie sind fossile Skeletteile von sogenannten Belemniten. Belemniten sind Tiere, die so ähnlich aussehen wie die Kalmare, die wir heute kennen und

die zu den Tintenfischen gehören. Allerdings haben die Belemniten etwa 66 bis 358 Millionen Jahren vor unserer Zeit – in der sogenannten Kreidezeit – gelebt.

Die Belemniten hatten zehn Fangarme und einen Tintenbeutel. An ihren Fangarmen saßen allerdings keine Saugnapfe, wie beim Kalmar, sondern kleine Widerhaken. Die kalkige Donnerkeil-Spitze war Teil des Innenskeletts, ungefähr so wie der weiße, ovale Schulp des Tintenfischs, der oft am Strand liegt. Da die Spitze das chemisch recht stabile Material Calcit enthält,

übersteht sie so auch nach dem Tod des Belemniten eine lange Zeit das Salzwasser, ohne sich aufzulösen. Diese kalkigen Überreste kann man dann als sogenannten Donnerkeil am Strand finden, wenn er nach all den Jahren noch besteht und angeschwemmt wurde.

Früher galten Donnerkeile in verschiedenen Kulturen als Heilmittel gegen verschiedene Krankheiten, zum Beispiel gegen einen Hexenschuss. Der Donnerkeil wurde dann als Amulett um den Hals getragen oder auch gemahlen als Medizin verabreicht. Wer einen Donnerkeil bei sich trug,



Donnerkeile kann man immer mal wieder am Strand finden. Die Fossile sind mehrere Millionen Jahre alt. FOTO: PIXABAY

sollte außerdem noch vor Blitzeinschlägen geschützt sein. Bewiesen wurde diese heilende oder auch beschützende Wirkung allerdings nie. Sicher ist nur, dass da wo Donnerkeile gefunden werden, hier und da auch versteinerte Seeigel zu finden sind. Seeigelfossilien sind viel seltener und können nur mit geschultem Auge erkannt werden. Bei den Donnerkeilen ist das ein bisschen einfacher. Sie sind länglich und von durchschimmernder brauner Farbe. Wenn sie nass sind, sehen sie sogar fast aus wie Bernstein.

Der Name Donnerkeil entstand aus dem alten Volksglauben, dass der nordische Donnergott Thor sie bei Gewitter auf die Erde schmettert. Neben den Fossilien werden nämlich auch steinzeitliche Steinbeile als Donnerkeile bezeichnet und genau so ein Beil soll Thor als Waffe getragen haben. Auch andere mythologische Figuren wie

Zeus und Jupiter werden in Abbildungen mit ihm dargestellt.

So, das war's für heute von mir. Wenn ihr mal am Strand seid, könnt ihr ja schauen, ob ihr auch einen Donnerkeil findet. Bis nächste Woche, euer Kornrad!

● Wer mehr über den Nationalpark und das Wattentmeer sowie über Naturphänomene oder die Tier- und Pflanzenwelt erfahren möchte, sollte sich direkt zu den WattWelten am Hafen begeben. Im Besucherzentrum ist alles anschaulich erklärt, und die Fachleute dort



können euch viele weitere Fragen beantworten. Auch das Maskottchen Kornrad Kornweihe trifft ihr in dem Besucherzentrum wieder. Kornrad Kornweihe hat übrigens schon die Frage für kommende Woche für euch parat, wie ihr in der Sprechblase seht.



Norderney aus der Luft

Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 1001

FOTO: STROMANN / STAND: JUNI 2018

Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto und weitere Luftbilder können Sie unter Telefon 04932/991968-0 bestellen. In unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm

ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 25,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich. Weitere Luftbilder finden Sie auch online unter www.skn.info/fotoweb/archives/5006-Bildergalerie_Luftbilder/.

Wochenrückschau

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

Ostfriesischer Kurier

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

Montag

31. Dezember Fulminanter Abschied in der Inselkirche



MUSIK Chöre sagen Tschüss zu 2018 und Marc Waskowiak

Mittwoch

2. Januar 70. Olljoahrsabend: Frohsinn und Wehmut



SILVESTER Launiger Nachmittag mit 120 Ollnörderneers der Awo

Donnerstag

3. Januar Technische Hilfeleistung nach Sturmschäden



EINSATZ Inselwehr rückt aus – Baum nach Sturm beschädigt

AcroYoga für jedermann

Neues Angebot des TuS

Wer Ausgleich sucht und sich im neuen Jahr wieder mehr bewegen möchte, kann sich beim TuS Norderney in der Trendsportart AcroYoga versuchen. Dieser aus Amerika kommende Sport ist eine Kombination aus Yoga, Akrobatik und Thai-Massage. In den Trainingseinheiten wird in der Gruppe an der eigenen Kraft, Mobilität, Koordination und Körperspannung gearbeitet.

Mitmachen kann jeder ab 16 Jahren – Vorerfahrungen in Yoga oder sonstigen Sportarten sind hilfreich, aber nicht

notwendig. Das Praktizieren dieses Sports soll laut Ankündigung viele positive Auswirkungen haben. So fördere es die Konzentrationsfähigkeit, das Selbstbewusstsein und das Selbstvertrauen in das eigene Können.

Es wird auch die Möglichkeit eines Probetrainings angeboten. Die Gruppe trifft sich ab Jahresbeginn jeden Montagabend von 20 bis 22 Uhr in der großen Sporthalle an der Mühle. Sportliche Kleidung ist mitzubringen, eine Voranmeldung ist nicht unbedingt erforderlich.



Zum letzten Mal hat es am Sonnabend ein Feuerwerk von Kai Schnieder gegeben. Trotz Regenwetters fanden sich viele Menschen extra hierfür auf dem Kurplatz ein. FOTO: BOHDE

Ein Vorbild sein, aber Traditionen wahren

Die Mehrheit der Befragten wünscht sich ein kontrolliertes Feuerwerk

Der Norderney Kurier hat sich in den sozialen Medien zum Thema „Feuerwerk-Verbot“ umgehört.

Um Punkt 17 Uhr konnte man es am Sonnabend vor Silvester weithin hören: das Knallen des Feuerwerks aus Richtung des Norderneer Kurplatzes. Trotz des zunehmenden Regens und starker Westwinde hatten sich hier viele Menschen eingefunden. Wer Glück hatte, fand einen Platz auf der Terrasse des Conversationshauses oder unter den Säulengängen des Rathauses. Sie alle wollten dem Feuerwerk zuschauen, das Kai Schnieder vom Spielwarengeschäft Schnieder-Souvenirs auch in diesem Jahr wieder veranstaltete. Besonders den vielen Kindern gefiel das Spektakel und so wurden die schönsten Raketen von Ahs und Ohs begleitet. Nach zehn Minuten war Schluss.

Und das vorerst einmal „für immer“. Denn durch den jüngsten Ratsbeschluss der Stadt Norderney sind Feuerwerke von nun an auf der Insel verboten. Einzige Ausnahme ist die Silvesternacht. Der Norderney Kurier hat sich in den sozialen Medien umgehört und nach der Meinung von Insulanern und Gästen hierzu gefragt.

ÜBERWIEGEND POSITIV

Die Bilanz fällt mit großer Mehrheit positiv aus, die Negativ-Kommentare sind vereinzelt und selten. Viele begrüßen den Entschluss und gehen sogar so weit, dass Feuerwerk selbst zu Silvester

verboten werden könnte. So erklärt etwa Wilfried Krawutschke: „Ich denke, man sollte dem allgemeinen Trend folgen, Silvester ohne Böller zu feiern.“ Gerade auf der „schönen Insel“ findet er diese Attraktion nicht mehr zeitgemäß: „Natur und Umwelt sollten (...) geschont werden.“ Auch Karin Henze spricht davon, dass Feuerwerke der Vergangenheit angehören und Petra Grönert ist der Meinung, dass Norderney bei diesem Thema ein Vorbild sein könnte. Willkommen heißen würden das vor allem Tierbesitzer, so wie Melanie Weber, die von einem Spießrutenlauf spricht und dabei nicht nur an Haustiere, sondern auch die Wildtiere denkt.

Für die meisten aber gehört zumindest an Silvester ein Feuerwerk dazu. Einige Verbesserungsmöglichkeiten sehen sie dabei dennoch. So wünschen sich viele, dass sich die Menschen an die Regeln halten und tatsächlich erst in der Silvesternacht „böllern“. „Zufrühballerer“ möchte Horst Carls am liebsten bestraft sehen und Kathrin Folkerts gönnt nach eigener Aussage zwar jedem seinen Spaß, ihr Kater aber sitzt seit einigen Tagen „fast ausschließlich völlig verstört unter dem Sofa“. Auch in der Silvesternacht selbst sieht der eine oder andere Problematiken. Etwa beschreibt Inga Benninghoff, wie sie es immer wieder erlebt hat, dass Leute auf dem Kurplatz Raketen und Böller ohne aufzupassen anzünden. „Oftmals fliegen sie dann einfach in die Menschenmenge hi-

nein, was ich für verdammt gefährlich halte. Habe dort oft selber schon mit großer Angst gestanden“, so ihr Urteil.

KONTROLLE ALS LÖSUNG

Die Lösung für viele dieser Probleme sieht die überwiegende Mehrheit in einem kontrollierten Feuerwerk aus professioneller Hand, zum Beispiel durch die Stadt. Hierin bestünden viele Vorteile. Zum einen würden so das „sinnlose Rumgeböller über Stunden und ewig verrauchte Straßen“ wegfallen, wie Janina Fröhlich befindet. Zum anderen sei so die Belastung für die Tier- und Umwelt gemindert, ebenso wie die Risiken für Verletzungen durch Feuerwerk in privater Hand. Wie es derzeit sei, macht es Sandra Flessner nach eigener Aussage „mehr Angst, als das ich es genießen kann“.

Durch ein zentrales Feuerwerk sei es zudem für Tierbesitzer einfacher, wie Astrid Eden erklärt – und das nicht nur auf Silvester bezogen: „Kennt man die Zeiten, können sich die Hundebesitzer darauf einstellen.“ Denn unter den Befragten gibt es sehr viele, die befinden: „Man hätte sich die ‚Hintertür‘ für große Veranstaltungen offen lassen sollen.“ Conny Klei-Best ist der Meinung: „Ein kontrolliertes Feuerwerk ist viel schöner und wohl ungefährlicher.“ Auch sie wundert sich, dass zu Silvester auf dem Kurplatz noch nichts passiert ist, ebenso wie Kai Schnieder. Er selbst hätte es „genau umgekehrt gemacht“: Die

kontrollierten Feuerwerke beibehalten, die aus privater Hand verboten. Besonders schade findet er es für die Kirmes – womit er nicht allein da steht. Für Nadine Hoffmann gehört es gerade hier dazu. Zudem sei es für die Schausteller einer der einnahmestärksten Tage, wenn abends das Feuerwerk ansteht. Manch einer befürchtet sogar, dass es die Kirmes aufgrund des Verbots bald nicht mehr geben wird. Ecki Kettwig schlägt für Veranstaltungen wie diese Alternativlösungen vor, etwa Lasershows mit Musikuntermalung. Doch auch Olaf Kroll ist der Meinung: „Man sollte Traditionen erhalten.“

FAZIT

Vereinzelte Stimmen, die auf ihr „Recht zu böllern“ bestehen, gehen in der Meinungsumfrage in den sozialen Medien beinahe schon unter. Manche bedauern, dass es immer gleich Verbote geben muss. Die Mehrheit aber begrüßt den Beschluss des Rates. Viele würden sogar noch weitergehen und das Feuerwerk auch zu Silvester abschaffen – zumindest aus privater Hand. Eine Vielzahl wünscht sich stattdessen ein kontrolliertes, professionelles Feuerwerk. Und manch einer hätte sich gewünscht, das so auch zu den traditionsreichen Großveranstaltungen beizubehalten, etwa bei der Kirmes oder dem Feuerwerk für Kinder von Schnieder. „Das wären dann drei Feuerwerke im Jahr und nun wirklich nicht schlimm“, sagt Nina Kramer. efs

Geschäftsanzeigen

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-3 61 60
www.wm-aw.de

Öffnungszeiten

Atelier in der Schmiede: Mo. bis Sa. 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Langstraße 30, ☎ 04932/81932.

Badehaus: Spa-Bereich täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr, Familien-Thalassobad von 9.30 bis 18 Uhr, Damensauna außerhalb der Ferienzeiten Mi. 17.30 bis 21.30 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/891-400.

Bademuseum: Mi. und Sa. 11 bis 17 Uhr, Am Weststrand 11, ☎ 04932/935422.

Besucherzentrum WattWelten: täglich von 9 bis 17 Uhr, montags Ruhetag, Am Hafen 1, ☎ 04932/2001.

Bibliothek: Mo., Di., Fr. und Sa. von 10 bis 13 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Mi. und Do. von 10 bis 13 Uhr, im Conversationshaus ☎ 04932/891-296.

Inselkirche: Mo. bis Do. und Sa. 8 bis 17 Uhr, Fr. 12 bis 17 Uhr, So. 11 bis 17 Uhr, Kirchstraße, ☎ 04932/927210.

Kirche Stella Maris: Di. 16 bis 17 Uhr, Mi. 11 bis 12 Uhr, Fr. 16 bis 17 Uhr, Sa. 11 bis 12 Uhr, Goebenstraße 2, ☎ 04932/456.

Kirche St. Ludgerus: Mo. bis So. 9.30 bis 20 Uhr, Friedrichstraße 22, ☎ 04932/456.

Rathaus: Mo. bis Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, Di. und Do. 15 bis 16 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎ 04932/9200.

Spielpark Kap Hoorn: täglich ab 11 Uhr, Mühlenstraße am Gondelteich.

Tourist-Information: Mo., Di. und Fr. von 10 bis 17 Uhr, Mi., Do. und Sa. von 10 bis 13 Uhr, Im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎ 04932/891-900.

Weltladen: So. 11 bis 12 Uhr, Do. bis Fr. von 10 bis 12.30 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

Geänderte Öffnungszeiten an Feiertagen möglich.

Strand genießen



...auf Norderney

5. Januar
Mo Di Mi Do Fr Sa So

9.30 bis 11 Uhr: „Verwenden statt verschwenden“, Abgabe von Lebensmitteln mit abgelaufenem Mindesthaltbarkeitsdatum oder kleinen optischen Mängeln gegen selbst gewählte Spende, Küche in der Grundschule, Jann-Berghaus-Straße 56.

15 Uhr: Erzählcafé "Dat weest du noch Café - Rund um das neue Jahr", Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

15 Uhr: städtischer Teekreis, Marienresidenz, Georgstraße 5.

6. Januar
Mo Di Mi Do Fr Sa So

10 Uhr: Treffen der Norderneyer Boulefreunde, Kurgarten hinter dem Conversationshaus, Gäste und neue Spieler sind willkommen.

7. Januar
Mo Di Mi Do Fr Sa So

13 Uhr: Klimatherapie, täglicher Einstieg ist möglich, Anmeldung erforderlich in der Praxis Karin Rass, Mühlenstraße 1a, ☎ 04932/9911313, Treffpunkt Badehalle am Weststrand, zehn Euro.

16 Uhr: Bridge-Kreis, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen, ☎ 04932/3322.

16 Uhr: Führung durch die Dauerausstellung Reiselust & Badespaß, Bademuseum am Weststrand 11, sechs Euro, inklusive Getränk.

18.30 Uhr: Smoveywalk, Viktoriastraße 1, acht Euro, Anmeldung und Information ☎ 0176/23441433.

19.45 Uhr: Yoga für Einsteiger, Viktoriastraße 1, 15 Euro, Anmeldung und Information ☎ 0176/23441433.

8. Januar
Mo Di Mi Do Fr Sa So

13 Uhr: Klimatherapie, täglicher Einstieg ist möglich, Anmeldung erforderlich in der Praxis Karin Rass, Mühlenstraße 1a, ☎ 04932/9911313, Treffpunkt Badehalle am Weststrand, zehn Euro.

14.30 Uhr: Das Wattenmeer – ein stimmungsvoller Spaziergang über die Promenade, bei dem Sie Wissenswertes über die Inseln und das Wattenmeer erfahren. Dauer ungefähr eineinhalb Stunden, für Kinder ab zehn Jahren, Treffpunkt Fahrradparkplatz am Januskopf, Erwachsene fünf Euro, Kinder vier Euro, Anmeldung und Information im Besucherzentrum WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001.

15 Uhr: Awo-Teenachmittag für Senioren, evangelisches Gemeindehaus, Gartenstraße 20.

18.45 Uhr: Yoga, Gästehaus Klipper, 15 Euro, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎ 0176/23441433, 15 Euro.

20 Uhr: Preisskat der Norderneyer Buben, Gäste sind willkommen, Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40.

9. Januar
Mo Di Mi Do Fr Sa So

8 bis 12.30 Uhr: Wochenmarkt, Vorplatz Haus der Insel.

15.30 Uhr: Spielenachmittag für Junggebliebene, Gemeindehaus, Gartenstraße 20.

17 Uhr: Faszination Nacht, Abendspaziergang über den Strand mit Naturphänomenen, Mythologie und Legenden für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren in Begleitung. Treffpunkt Fahrradparkplatz am Cornelius am Nordstrand. Anmeldung und Information im Besucherzentrum WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, vier Euro für Kinder, drei Euro für Erwachsene.

2. Gäste sind willkommen, ☎ 04932/2001, Erwachsene fünf Euro, Kinder vier Euro.

17.30 Uhr: Handarbeitsteam, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

19.30 Uhr: Selbsthilfegruppe alkoholkranker Menschen, linker Eingang TDN, Gorch-Fock-Weg 7.

10. Januar
Mo Di Mi Do Fr Sa So

10 Uhr: Vögel im Wattenmeer, für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren, Dauer ungefähr zwei Stunden, Treffpunkt Nordostkurve Surferbucht, Ecke Gewerbegebiete / Alter Postweg. Information und Anmeldung im Besucherzentrum WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, Erwachsene acht Euro, Kinder fünf Euro.

12.15 Uhr: Mein Wunschchoral, Inselkirche, Eintritt frei.

13 Uhr: Klimatherapie, täglicher Einstieg ist möglich, Anmeldung erforderlich in der Praxis Karin Rass, Mühlenstraße 1a, ☎ 04932/9911313, Treffpunkt Badehalle am Weststrand, zehn Euro.

14.30 Uhr: Strandstrolche in den Wattwelten, für Erwachsene und Kinder ab drei Jahren, Dauer ungefähr eine Stunde, Treffpunkt im Besucherzentrum WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, vier Euro für Kinder, drei Euro für Erwachsene.

14.30 bis 17 Uhr: Awo-Kleiderkammer, vor dem Haupteingang vom Haus der Insel (bei gutem Wetter).

15 bis 17 Uhr: Offenes Stricken im Patchworkstübchen, Jann-Berghaus-Straße 13.

16 Uhr: Bridge-Kreis, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße

2. Gäste sind willkommen, ☎ 04932/3322.

19 Uhr: Yoga, Viktoriastraße 1, ☎ 0176/23441433, 15 Euro.

11. Januar
Mo Di Mi Do Fr Sa So

9 Uhr: Watt für alle, wie verbringen die Wattbewohner die kalte Jahreszeit, für Kinder und Erwachsene ab drei Jahren, Dauerungefähr eineinhalb Stunden, Anmeldung und Information im Besucherzentrum WattWelten, Am Hafen 2, ☎ 04932/2001, Treffpunkt an der Surferbucht am Deichübergang Südstraße, Erwachsene sechs Euro, Kinder vier Euro.

13 Uhr: Klimatherapie, täglicher Einstieg ist möglich, Anmeldung erforderlich in der Praxis Karin Rass, Mühlenstraße 1a, ☎ 04932/9911313, Treffpunkt Badehalle am Weststrand, zehn Euro.

20 Uhr: Sportschießen für Gäste, Schützenhaus an der Meierei.

20 Uhr: Meeresleuchten, besondere Badenacht mit Kerzenschein, Livemusik vom Klavier, besonderen Saunaaufgüssen und weiteren Überraschungen. Voranmeldung und Vorkasse im Badehaus erbeten, der normale Sauna-Badebetrieb endet an diesem Tag um 19 Uhr, 36 Euro Eintritt, für Club-Mitglieder 30 Prozent Ermäßigung, Badehaus, Am Kurplatz 3.

Schiffsfahrplan

9. Dezember 2018 bis 30. Juni 2019

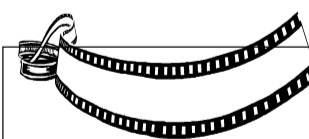
Norddeich ab	Norderney ab
täglich	
6.15	6.15
7.30	7.30
8.40	8.40
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.15

zusätzlich freitags

01.04. - 31.10.2018

1,2) 20.30 1,2) 19.15

1) Auch am 18.4., 26.4., 29.5., 7.6., 19.6. und 2.10. mit Kfz-/Fahrradbeförderung
2) Ohne Kfz-/Fahrradbeförderung



Kino im Kurtheater

Samstag, 5. Januar

15.30 Uhr: Die Unglaublichen 2 – 3D

19 Uhr: Der Vorname

21.15 Uhr: Spider-Man: A New Universe – 3D

Mittwoch, 9. Januar

15.30 Uhr: Unsere Erde 2

20 Uhr: Mamma Mia 2: Here We Go Again!

Freitag, 11. Januar

20 Uhr: Der Junge muss an die frische Luft

Schnelle Hilfe

Polizei ☎ 110
Feuerwehr ☎ 112
Notarzt und Rettungsdienst ☎ 112
Krankentransporte ☎ 04941/19222

Ärzte

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ 116117

Samstag, 5. Jan., 8 Uhr bis Sonntag, 6. Jan., 8 Uhr:

Dr. Klaus de Boer, Moltkestraße 8, ☎ 04932/2388

Sonntag, 6. Jan., 8 Uhr bis Montag, 7. Jan., 8 Uhr:

Dr. Sascha Aiche, Wilhelmstraße 5, ☎ 04932/4670467

Zahnärzte

Zahnärztlicher Notdienst (nicht jedes Wochenende), telefonisch erfragen unter: Björn Carstens ☎ 04932/991077

Dres. Hans-Günter Willms / Lale Cakir ☎ 04932/1313
Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201

Apotheke

Freitag, 4. Januar, 8 Uhr bis Freitag, 11. Januar, 8 Uhr:

Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92870

Freitag, 11. Januar, 8 Uhr bis Freitag, 18. Januar, 8 Uhr:

Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12, ☎ 04932/588

Sonstiges

Krankenhaus Norderney, Lippestraße 9-11, ☎ 04932/805-0

Polizei, Dienststelle Knyphausenstraße 7 ☎ 04932/92980 und 110

Bundespolizei, ☎ 0800/6888000

Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt, ☎ 04941/973222

Frauenhaus Aurich, ☎ 04941/62847

Kinder- und Jugendtelefon, ☎ 0800/1110333*

Telefonseelsorge, ☎ 0800/1110111* ☎ 0800/1110222*

Giftnotruf, ☎ 0551/19240

Sperr-Notruf (Bank, EC- und Kreditkarten, Handys, Krankenkassenkarten etc.), ☎ 116116

KfH Kuratorium für Dialyse und Nierentransplantation e.V., Lippestraße 9-11, ☎ 04932/9191200

Pflege am Meer, Feldhausenstraße 3, ☎ 04932/990935

Diakonie Pflegedienst, Hafestraße 6, ☎ 04932/927107

Rettungsboot, ☎ 04932/2446

Psychotherapie

Dr. Horst Schetelig, Dr. Ulrike Schetelig, Emsstraße 25, ☎ 04932/2922

Nicole Neveling (privat), Lippestraße 9-11, ☎ 04932/8039033

Tiermedizin

Dr. Karl-Ludwig und Dr. Katrin Solaro, Fischerstraße 8, ☎ 04932/82218

*Die Telefonnummer des Anrufers wird nicht angezeigt.

Wenn auch Sie Ihre Veranstaltung hier veröffentlicht haben möchten, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.



Tipp der Woche:

Thalasso: „Meeresleuchten“ – eine besondere Badenacht mit Kerzenschein, Livemusik vom Klavier, besonderen Saunaaufgüssen und weiteren Überraschungen erwartet die Besucher am Freitag, 11. Januar, ab 20 Uhr im Badehaus. ARCHIVFOTO



Das neue Jahr beginnt man auf der Insel am besten mit einem Sprung ins kühle Nass – zumindest, wenn man sich diese 500 Mutigen beim 20. Anbaden anschaut (Bericht Seite 1).

FOTOS: NOUN (4)

Jahreswechsel auf der Insel



Rund 7000 Zuschauer zog es am Dienstag zum Anbaden an den Weststrand.



Aufwärmen gehört vor dem Sprung ins kalte Wasser dazu – diese Norderneyer zeigen, wie es geht.



Im Superman-Kostüm spürt man die Kälte sicherlich nicht.



Diesen herrlichen Anblick gab es über den Jahreswechsel beim „Glühenden Meer“ der Seenotretter.

FOTO: BOHDE

SILBENRÄTSEL

Aus den Silben: AB - DELN - DEN - ENT - FA - KLI - KOM - LEIT - LUNG - ME - MEE - NACH - NAH - NIE - PAD - PO - REN - SCHEE - SCHLUSS - STEL - TING sind 8 Wörter nachfolgender Bedeutungen zu bilden, deren dritte Buchstaben - von unten nach oben gelesen - und siebte Buchstaben - von oben nach unten gelesen - ein Lustspiel von Johann Wolfgang Goethe nennen.

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Postversandart | 5. vertonen |
| 2. Beendigung, Ausgang | 6. Versammlung (engl.) |
| 3. Verunstaltung | 7. gängiges Vorurteil |
| 4. Lehrbuch | 8. ein kleines Boot steuern |

SUDOKU

	3	9		4	7	6		
				6				9
5	6			2	9			7
1		3	4					2
	7							3
	2			1	9			4
	8		2	1				6
2				7				5
		4	5	8		2	9	

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3x3-Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen. Viel Spaß bei dieser Zahlenknoche!

3						5	7	2
	7	4	2					
							6	4
	1	2	9		6			3
4	8		5	2		1	6	
5			1	7	2	4		
9	4							
				4	6	9		
8	3	6						5

NOCH ETWAS ZUM LACHEN

Maxi kommt total verdreht vom Fußballspiel wieder.

Die Mutter will ihn gleich ins Bad schicken.

„Nicht nötig“, meint Maxi, „das Rückspiel ist schon nächste Woche!“

FRAGE DES TAGES

Wann im Jahr 2018 war der „Welttag des Händewaschens“?

- a) 15. Januar b) 15. Juni c) 15. September d) 15. Oktober

FINDEN SIE DIE SECHS UNTERSCHIEDE



verwendet	dicker Schlagstock	Null beim Roulette	betagt	Ausruf des Staunens	Abk.: Industrie-gewerk-schaft	griechischer Buchstabe	Ort bei Gronau (Münsterland)	Grundwerte für Prognosen	persönliches Fürwort (4. Fall)	Bestandteil der Zelle																																																																																				
Detail						bankrott																																																																																								
			Wäsche-stück			Laubbaum-frucht																																																																																								
Haar über dem Auge	Wortteil: Boden				EINER MUSS WEG				Abk.: Knoten	Welt-meer																																																																																				
				italien. Renn-fahrer † (Enrico)	Ein Buchstabe von den zweien in jedem Kästchen ist falsch. Streichen Sie diesen falschen Buchstaben und Sie werden ein vollständiges Kreuzworträtsel erhalten. Zum Start ist Ihnen ein Lösungswort vorgegeben.				Haustier	Zustim-mung (Abk.)																																																																																				
					<table border="1"> <tr><td>S</td><td>I</td><td>B</td><td>U</td><td>R</td><td>R</td><td>I</td><td>E</td><td>T</td><td>G</td><td>Y</td><td>T</td></tr> <tr><td>H</td><td>G</td><td>M</td><td>E</td><td>T</td><td>F</td><td>C</td><td>O</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>E</td><td>N</td><td>Z</td><td>Y</td><td>I</td><td>Z</td><td>L</td><td>E</td><td>N</td><td>G</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>L</td><td>A</td><td>F</td><td>H</td><td>S</td><td>T</td><td>Z</td><td>F</td><td>T</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>W</td><td>A</td><td>F</td><td>A</td><td>B</td><td>I</td><td>A</td><td>I</td><td>F</td><td>O</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>T</td><td>N</td><td>H</td><td>E</td><td>R</td><td>L</td><td>E</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>P</td><td>E</td><td>D</td><td>S</td><td>E</td><td>C</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>				S	I	B	U	R	R	I	E	T	G	Y	T	H	G	M	E	T	F	C	O					E	N	Z	Y	I	Z	L	E	N	G			L	A	F	H	S	T	Z	F	T				W	A	F	A	B	I	A	I	F	O			T	N	H	E	R	L	E						P	E	D	S	E	C							franzö-sische Ver-neinung	gießen, schütten
S	I	B	U	R					R	I	E	T	G	Y	T																																																																															
H	G	M	E	T					F	C	O																																																																																			
E	N	Z	Y	I					Z	L	E	N	G																																																																																	
L	A	F	H	S	T	Z	F	T																																																																																						
W	A	F	A	B	I	A	I	F	O																																																																																					
T	N	H	E	R	L	E																																																																																								
P	E	D	S	E	C																																																																																									
Geschwin-digkeit	Held der Argo-nauten-sage	Mann von Anstand																																																																																												
Horn-tier																																																																																														
Bewoh-ner des antiken Italien	erlö-schen einer Frist	Abk.: Nummer																																																																																												
Haupt-schlag-ader																																																																																														
			Pflöt-ner-raum																																																																																											
arabisch: Sohn	Körper			vorder-asiat. Haupt-stadt	Adels-sitz im MA.	durch-einander	Kolloid	Back-masse																																																																																						
Bauste-in der Materie				Musik-träger (Abk.)	komisch			chem. Zeichen: Tantal	chem. Zeichen: Zinn																																																																																					
Arbeit d. Gerichts-voll-ziehers	Hühner-laute machen					gläser-nes Labor-gefäß																																																																																								
						auf-heben, befreien																																																																																								



Auflösung: Die Rätsel aus der letzten Ausgabe

7	8	1	6	5	2	9	3	4			
3	2	9	7	4	8	1	5	6			
5	4	6	3	9	1	2	7	8			
1	5	7	2	6	4	3	8	9			
4	3	2	9	8	5	7	6	1			
9	6	8	1	3	7	4	2	5			
8	7	4	5	2	9	6	1	3			
2	9	3	8	1	6	5	4	7			
6	1	5	4	7	3	8	9	2			
7	4	9	3	1	5	2	8	6			
6	1	5	8	4	2	9	7	3			
2	3	8	7	9	6	5	4	1			
3	6	2	5	8	4	7	1	9			
1	5	4	9	3	7	6	2	8			
9	8	7	2	6	1	4	3	5			
4	7	3	6	5	8	1	9	2			
8	2	6	1	7	9	3	5	4			
5	9	1	4	2	3	8	6	7			

Silbenrätsel:
 1. NAGELN, 2. PLANIEREN, 3. UNORDNUNG, 4. LEINOEL, 5. ABRAKADABRA, 6. METEOR, 7. SUPERTANKER, 8. QUECK-SILBER. – Krokodilstraenen.
Ennea:
 BALLERINA.
Frage des Tages:
 b) Tibet.

IHR TAGESHOROSKOP

WIDDER 21.03. - 20.04.
 Brechen Sie jetzt nichts übers Knie, und zwar sowohl beruflich als auch privat. Gut Ding will eben Weile haben. Der Durchbruch, den Sie planen, kann nämlich auch später noch kommen.

STIER 21.04. - 20.05.
 Da Sie in Ihrem Beruf augenblicklich vollkommen aufgehen, kommt Ihr Privatleben völlig zu kurz. Bleiben Sie weiterhin beruflich am Ball, jedoch ohne die Vernachlässigung Ihrer Familie.

ZWILLINGE 21.05. - 21.06.
 In einer Angelegenheit sollten Sie aus einer Mücke bitte keinen Elefanten machen! Sonst mag es nämlich passieren, dass man Sie in einer viel wichtigeren Sache nicht mehr ernst nimmt.

KREBS 22.06. - 22.07.
 Privat werden Sie nun von Ihren Gefühlen eingeholt, allerdings auf eine sehr angenehme Art und Weise. Vielleicht begegnen Sie unter Umständen einer verflochtenen Liebe? Wer weiß.

LÖWE 23.07. - 23.08.
 Unter allen vorliegenden Möglichkeiten scheint für Sie nichts dabei zu sein? Eventuell ist es so, dass Sie zu wählerisch sind. Denkbar aber ist auch, dass Sie gar keine Änderung möchten!

JUNGFRAU 24.08. - 23.09.
 Unerfreuliche Ereignisse in Ihrem Bekanntenkreis, die durch dumme Missverständnisse entstanden sind, bedürfen unbedingt der Klärung, bevor am Ende noch größeres Unheil passiert.

WAAGE 24.09. - 23.10.
 Hand aufs Herz: Könnte es sein, dass der Grund für Ihre Nervosität im häuslichen Stress zu suchen ist? Verurteilen Sie aber dennoch Ihren Partner nicht. Er richtet sich oft nach Ihnen.

SKORPION 24.10. - 22.11.
 Privat dürfte Sie Diplomatie weiterbringen. Verwechseln Sie diese aber bitte nicht mit einer Form der Unaufrichtigkeit. Ihr Fingerspitzengefühl lässt Sie aber wahrscheinlich nicht im Stich.

SCHÜTZE 23.11. - 21.12.
 Im Moment hapert es ein wenig bei Ihnen mit dem Zwischenmenschlichen. Bevor Sie nun jedoch in Selbstmitleid versinken, sollten Sie sich einmal vor Ihre Tür begeben. Jemand wartet!

STEINBOCK 22.12. - 20.01.
 Stress und Hektik im Beruf am heutigen Tag sollten möglichst nicht auf Ihr Privatleben ausstrahlen. Bekämpfen Sie Ihre Neigung zu Wutausbrüchen. Sie würden sich nur Ärger einhandeln.

WASSERMANN 21.01. - 19.02.
 Da hatten Sie alle Einzelheiten so wunderbar geplant und vorbereitet, und dann schießt jemand quer! Halten Sie sich nicht mit Schimpfen auf; reagieren Sie einfach auf die neue Lage.

FISCHE 20.02. - 20.03.
 Endlich zahlen sich jetzt Ihre Anstrengungen der vergangenen Tage aus, und Sie sehen wieder Land. Aus kosmischer Sicht ergibt sich die gesamte Woche über kein Grund zur Klage.

ENNEA

S	S	O
L	E	T
E	F	F

Bilden Sie aus den neun Buchstaben Wörter mit mindestens vier Buchstaben. Bedingung: Der Buchstabe im Mittelfeld muss immer enthalten sein. Jeder Buchstabe darf im Wort nur so oft verwendet werden, wie er im Schema enthalten ist. Erlaubt sind alle Wörter in der Einzahl oder Grundform, die im Lexikon und Duden zu finden sind; geografische Bezeichnungen und Vornamen gelten auch. Jeder Buchstabe zählt einen Punkt. Für das Wort mit allen aufgeführten neun Buchstaben gibt es 20 Punkte (ä=ae, ö=oe, ü=ue, ß=ss).

Beispiele: Lese = 4, Lotse = 5.
 Es gilt folgende Wertung: über 150 Punkte: hervorragend, über 125 Punkte: sehr gut, über 100 Punkte: gut.

30 Jahre Vogelparadies im Insel-Süden

1987/88 wurden die Süßwasserteiche am Südstrandpolder mit Baggern geschaffen

Für die Maßnahmen setzte sich Dr. Manfred Temme ein. Heute trifft man den Ornithologen immer wieder in der Beobachtungshütte, wo er seine gefiederten Freunde besucht.

Wer am Norderneyer Südstrandpolder entlangläuft und sich der Beobachtungshütte nähert, kann oftmals schon von Weitem das laute Geschnatter hören. Je nach Tages- und Jahreszeit variieren Vielzahl und Lautstärke, die drei Süßwasserteiche aber sind immer Anziehungspunkt für Dutzende Vogelarten. Seit nunmehr 30 Jahren gehören die Teiche am Südstrandpolder zum Bild von Norderney. Auf Luftbildern sind sie ein beliebtes Motiv, und sogar bei einem Blick aus dem All fallen sie bei genauem Hinsehen ins Auge. Vom Boden aus hingegen sind sie nicht so leicht einzusehen. Wer aber in die 2015 von der Norderneyer Nabu-Ortsgruppe neu errichtete Beobachtungshütte geht, der wird – besonders bei Hochwasser, zur Brutzeit und beim Vogelzug – mit einem Blick in ein Vogelparadies belohnt.

In den Sommermonaten ist dort auch immer wieder Dr. Manfred Temme anzutreffen. Der Norderneyer Biologe und Ornithologe verbringt gern täglich drei bis vier Stunden mit dem Beobachten seiner Freunde, wie er sie nennt. Viele von ihnen sieht er jedes Jahr wieder – meist zu erkennen an ihrer Beringung und den Nummern, die auch Temme sorgfältig festhält, um besondere Beobachtungen zu melden.

Vor 30 Jahren war dies an dieser Stelle so noch nicht möglich, denn das Gebiet war verbuscht. Während des Zweiten Weltkrieges sollte hier durch Eindeichung ein militärischer Flugplatz entstehen, doch die Kriegswirren verhinderten dies. Durch Vernässung mittels eines eingebauten Siels entstand zunächst ein Biotop mit Schilfgebiet und Süßwasserteichen, das 1962 unter Naturschutz gestellt und 1986 dem Natio-



Vor 30 Jahren wurden die Teiche am Südstrandpolder angelegt. Heute sind sie unter anderem für viele Watvögel ein Hochwasserrastplatz – das heißt, um die Hochwasserzeit herum hat man die beste Chance, diese Vogelarten hier zu beobachten. FOTO: STROMANN

nalpark Niedersächsisches Wattenmeer angegliedert wurde. Ebenfalls in 1962 zog es Dr. Manfred Temme auf die Insel, wo er seiner nebenberuflichen Leidenschaft im Studieren der Vogelwelt nachging. Zudem begann er, sich für den Erhalt des Südstrandpolders einzusetzen. Schon damals wurde das Gebiet von einer Vielzahl von Bodenbrütern aufgesucht, die man heute dort vergebens sucht. Denn bereits seit 1963 zeichnete sich eine ständige Degeneration des feuchten Teils ab. Die Vegetation verdichtete sich zusehends, sodass die Seevögel mehr und mehr daran gehindert wurden, den Südstrandpolder zur Rast oder gar zur Brut zu nutzen.

1987/88 ergab sich eine Möglichkeit für die Rettung des Biotops, denn im Zuge der Erdarbeiten für den Bau eines höheren Hafendeiches fielen Ausgleichsarbeiten an. Hierfür wurden dem Südstrandpolder zur Anlage von Teichen und Freiflächen größere Sandmengen entnommen, wodurch auch auf die Ent-



In den warmen Monaten kann man Dr. Manfred Temme fast täglich in der Beobachtungshütte antreffen. Hier gibt er auch gern Auskunft an interessierte Beobachter. FOTO: SÖRRIES

geschützten Wattgebiet verzichtet werden konnte. Im Winterhalbjahr wurden somit mit einem Saugbagger drei Teiche von insgesamt 13 Hektar Größe geschaffen. Gleichzeitig hob man zwei flache Schönungsteiche für die anliegende Kläranlage aus. Um die Süßwasserteiche mit dem angrenzenden Sielteich zu verbinden, wurde zudem ein mäandrierender, bachähnlicher Wasserlauf gebaggert, der zehn bis

20 Meter breit ist. Durch ihn kann das überschüssige Wasser abfließen. Auch eine Fischtreppe findet sich hier wieder.

Für sein Engagement bei der Renaturierung des Südstrandpolders wurde Dr. Temme nach eigener Aussage am 11. November 1991 der Europäische Umweltpreis durch die Stiftung Europäisches Naturerbe zugesprochen. Dank der Teiche wurde die übermäßige Verbuschung des

Gebietes zurückgedrängt, wodurch zahlreichen Wasservogelarten eine Rückkehr und Nutzung des 130 Hektar großen Südstrandpolders ermöglicht wurde.

In den vergangenen 30 Jahren haben sie das Angebot fleißig genutzt. Laut Temme gibt es mittlerweile an die 90 verschiedenen Brutvogelarten auf Norderney. Ganz zu schweigen von den Millionen Vögeln, die die Insel jährlich als Rastplatz während des Vo-

gelzugs nutzen. Besonders zu diesen Zeiten sucht Temme die Beobachtungshütte regelmäßig auf, um seine gefiederten Freunde mit der Kamera einzufangen. Weitere Ideen für das Gebiet hat er durchaus, zum Beispiel kleine Inseln in den Teichen. Gemeinsam mit der Norderneyer Nabu-Gruppe setzt er sich zudem seit vielen Jahren für Entkrustungs- und Renaturierungsmaßnahmen in diesem Bereich ein, denn es sollen weitere Freiflächen für Bodenbrüter heute stark gefährdeter Wat- und Wiesenvögel geschaffen werden.

Während Dr. Temme beobachtet, teilt der ehrenamtliche Landschaftswart des Nationalparks auch immer wieder gern sein Wissen mit Besuchern der Hütte. Hört er dabei aber den Ruf einer seiner Freunde, müssen die Erklärungen kurz warten, bis sie durch das Fernglas oder das Objektiv seiner Kamera erspäht wurden. Denn wer weiß, wann er diesen oder jenen Vogel das nächste Mal vor die Linse bekommt. efs



Löffler sind Dr. Temmes Lieblingsvögel. Anhand der Ringe kann er diese Exemplare auch identifizieren: Der vordere ist elf Jahre alt, der rechte 21. Temme konnte sie auch bereits in der Algarve (Südportugal) fotografieren. FOTOS: TEMME



Der enorme Größenunterschied zwischen der großen Mantelmöwe – die in Schottland und Skandinavien brütet – und der kleineren Heringsmöwe kommt hier gut zur Geltung. Die Heringsmöwe nistet auch in dieser Region.



Durch die im Zuge von Pflegemaßnahmen geschaffenen freien Sandflächen am Ufer konnte sich der Flussregenpfeifer ansiedeln. Die in dieser Region selten vorkommende Art zog erfolgreich Junge auf. Zur Erkennung dient der gelbe Augenring.

OSTFRIESLAND VERLAG – SKN

NEU

Karin Kramer

**OSTFRIESLAND
BACKT***Süß oder herzhaft – Traditionelles und Modernes aus dem Ofen*

Ostfriesentorte, Knüppelkuchen, Speckendicken, Neujahrskuchen und Schwarzbrot: Ostfriesland ist reich an Backtradition. Nach „Ostfriesland kocht“ präsentiert der Ostfriesland Verlag das neue Standardwerk „Ostfriesland backt“. Über hundert Rezepte für süßes und pikantes Gebäck machen Lust auf Backen. Leckere Torten und Kuchen, herzhaftes Brot, Tartes und Waffeln – Hauswirtschaftsmeisterin Karin Kramer zeigt, wie es geht. Das Team der Fotoredaktion hat die ostfriesischen Spezialitäten auf ihrem Hof in Westoverledingen ins rechte Licht gerückt. Dank einfacher Rezepte gelingt deren Zubereitung auch Ungeübten. Auch gibt Karin Kramer wertvolle Küchentipps und Ideen für Geschenke aus der heimischen Backstube.

Als weitere Zutat enthält „Ostfriesland backt“ jede Menge Lesestoff: Reich bebilderte Geschichten erzählen von Sanddornanbau und -ernte, von alten ostfriesischen Apfelsorten, von historischen Neujahrskuchen-Eisen, von glücklichen Auricher Hühnern und vielem mehr.

Ostfriesland backt – backen Sie mit!

**280 Seiten · Format 24 x 30 cm
hochwertige Ausstattung mit Leseband
und Schutzumschlag
ISBN 978-3-944841-489 · 36,95**



Karin Kramer, Jahrgang 1962, ist Bäuerin und Buchautorin. Mit ihrem Mann Fokko bewirtschaftet die Hauswirtschaftsmeisterin einen Grünlandbetrieb mit Rinderaufzucht an der Ems. Die beiden leben auf einem denkmalgeschützten Gulfhof in der Gemeinde Westoverledingen. Die drei Kinder – Kasjen, Amke und Maren – sind inzwischen außer Haus.

Karin Kramers Kochbücher sind über die Region hinaus bekannt. Aus den Rezepten spricht ihre Hingabe zum Kochen und Essen. Ihr Wunsch: Appetit machen auf Ostfriesland! Denn die Rezepte sind ihre Liebeserklärung an diese Region.



Karin Kramer
**OSTFRIESLAND KOCHT –
Traditionelle Gerichte
in der modernen Küche**
280 Seiten · Format
24 x 30 cm Hardcover mit
Schutzumschlag
und Leseband.
ISBN 978-3-944841-30-4
36,95 Euro

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder direkt bei

- SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG Stellmacherstraße 14 | 26506 Norden
- SKN Kundenzentrum Norden | Neuer Weg 33 | 26506 Norden
- Verlagsgeschäftsstelle Norderney | Wilhelmstraße 2 | 26548 Norderney

E-Mail: buchshop@skn.info | Telefon: (0 49 31) 9 25 - 2 27 | Fax: (0 49 31) 9 25 83 60

Portofrei bestellen im Internet* www.skn-verlag.de (* nur für Privat-Kunden)